



PISCINE CÔTE-DES-NEIGES



4880 Avenue Van Horne Montréal, Québec H3W 1J3 – 514 342-9988

PROGRAMMATION AQUATIQUE / AQUATIC PROGRAM

SESSION ÉTÉ 2022 / SUMMER 2022 SESSION

Inscription en ligne seulement / Online registration only

Du 13 au 16 juin 2022 de 9h00 à 20h00 / June 13th to 16th, 2022 from 9:00 am to 8:00 pm

Paieement par carte de crédit uniquement / Payment by credit card only

<https://www.loisirssportifscdn-ndg.com>

Veillez avoir en main votre code d'utilisateur et votre mot de passe avant de procéder à l'inscription.
Veillez communiquer avec la réception du **Centre Sportif CDN au (514) 342-9988 poste 221**
si vous n'avez pas ces accès ou si vous éprouvez de la difficulté.

Please have your username and password before registering.

Please contact the reception desk of the **Côte-des-Neiges Sports Center at (514) 342-9988 ext. 221** if you do not have these accesses or if you are experiencing difficulty.

Vous ne savez pas à quel niveau vous inscrire ou inscrire votre enfant?

Sachez que nous vous offrons la possibilité de faire une évaluation lors des baignades libres.

Vous pouvez également consulter la description des cours sur notre site internet.

Nous nous réservons le droit de refuser et d'annuler une inscription si le participant n'est pas inscrit au bon cours ou niveau.

Nous essaierons de reclasser le participant dans le bon niveau si des places sont disponibles.

Not sure at which level to register yourself or your child?

Know that we offer you the opportunity to make an evaluation during the free swims.

You can also consult the description of the courses on our website.

We reserve the right to refuse and cancel a registration if the participant is registered in the wrong class or level.

We will try to reclassify the participant in the right level, space permitting.

Cours de natation pour enfants

Children swimming courses

Du 18 juin au 12 août 2022 – La session s'échelonne sur 8 semaines.
June 18th to August 12th, 2022 – The session is spread over 8 weeks.

Il n'y a pas de cours les vendredis, 24 juin et 1^{er} juillet 2022. There are no classes on Fridays, June 24 and July 1, 2022.

Précolaire (2 à 5 ans) / Pre-school (2 to 5 years old)

Parent enfant 1 – Aquabébé 1 (2 à 3 ans)
Parent-child 1 – Aquababy 1 (2 to 3 years old)

Ce cours n'est pas offert cet été et sera de retour à l'automne.
This course is not offered this summer and will return in the fall.

*Parent enfant 2 – Étoile de mer 1 (3 à 4 ans)
Parent-child 2 – Starfish 1 (3 to 4 years old)

Ce cours n'est pas offert cet été et sera de retour à l'automne.
This course is not offered this summer and will return in the fall.

Débutant – Étoile de mer 2 (4 à 5 ans)
Beginner – Starfish 2 (4 to 5 years old)

Intermédiaire – Étoile de mer 3 (4 à 5 ans)
Intermediate – Starfish 3 (4 to 5 years old)

Lundi / Monday	16:30 - 17:15	75\$
Mercredi / Wednesday	16:30 - 17:15	75\$
Vendredi / Friday	16:30 - 17:15	66\$ (6 cours/6 lessons)
Samedi / Saturday	10:45 - 11:30	75\$
Dimanche / Sunday	09:15 - 10:00	75\$

Samedi / Saturday	11:30 - 12:15	75\$
Dimanche / Sunday	11:15 - 12:00	75\$

Niveau blanc à vert (6 à 15 ans) / White to green level (6 to 15 years old)

Débutant 1 – Niveau blanc
Beginner 1 – White level

Débutant 2 – Niveau bleu
Beginner 2 – Blue level

Lundi / Monday	17:15 - 18:10	85\$
Mardi / Tuesday	16:15 - 17:10	85\$
Mardi / Tuesday	17:15 - 18:10	85\$
Mercredi / Wednesday	17:15 - 18:10	85\$
Jeudi / Thursday	16:15 - 17:10	85\$
Jeudi / Thursday	17:15 - 18:10	85\$
Vendredi / Friday	17:15 - 18:10	63\$ (6 cours/6 lessons)
Samedi / Saturday	12:15 - 13:15	85\$
Dimanche / Sunday	12:15 - 13:15	85\$

Lundi / Monday	16:15 - 17:10	85\$
Mardi / Tuesday	17:15 - 18:10	85\$
Mercredi / Wednesday	16:15 - 17:10	85\$
Jeudi / Thursday	17:15 - 18:10	85\$
Vendredi / Friday	16:15 - 17:10	63\$ (6 cours/6 lessons)
Samedi / Saturday	12:15 - 13:10	85\$
Dimanche / Sunday	10:15 - 11:10	85\$

Intermédiaire 1 – Niveau mauve Intermediate 1 – Purple level			Intermédiaire 2 – Niveau vert Intermediate 2 – Green level		
Lundi / Monday	17:15 - 18:10	85\$	Samedi / Saturday	12:15 - 13:10	85\$
Mardi / Tuesday	16:15 - 17:10	85\$	Dimanche / Sunday	09:15 - 10:10	85\$
Mercredi / Wednesday	17:15 - 18:10	85\$			
Jeudi / Thursday	16:15 - 17:10	85\$			
Vendredi / Friday	17:15 - 18:10	133\$ (6 cours/6 lessons)			
Samedi / Saturday	10:15 - 11:10	85\$			

Niveau jaune à or (6 à 15 ans) / Yellow to gold level (6 to 15 years old)

Avancé 1 – Niveau jaune Advanced 1 – Yellow level			Avancé 2 – Niveau orange Advanced 2 – Orange level		
Samedi / Saturday	10:15 - 11:10	85\$	Samedi / Saturday	11:15 - 12:10	85\$
Dimanche / Sunday	10:15 - 11:10	85\$	Dimanche / Sunday	11:15 - 12:10	85\$

Avancé 3 – Niveau rouge Advanced 3 – Red level			Avancé 4 – Niveau or Advanced 4 – Gold level		
Samedi / Saturday	10:15 - 11:10	85\$	Dimanche / Sunday	12:15 - 13:10	85\$
Dimanche / Sunday	12:15 - 13:10	85\$			

Cours de natation pour adultes 16+ Adults courses 16+

Natation pour adultes (16 ans+) / Adults swimming (16 years+)

Ces cours ne sont pas offerts cet été et seront de retour à l'automne.
These courses are not offered this summer and will return in the fall.

Politique de remboursement / Refund Policy

Si une activité est annulée par Loisirs sportifs CDN-NDG, le coût de l'activité sera remboursé en totalité aux personnes qui y étaient inscrites.
 Si une personne désire annuler une activité **avant le premier cours**, aucuns frais ne seront retenus.
 Si une personne désire annuler une activité **après le premier cours**, des frais équivalents au nombre de cours écoulés seront retenus du montant de l'inscription, en plus d'une pénalité correspondant au plus petit des montants suivants : 50\$ ou 10% de la valeur des cours restants.
À noter qu'aucun remboursement n'est possible lors d'absence aux cours écoulés. Les rabais sont annulés en cas de remboursements.

If an activity is cancelled by Loisirs sportifs CDN-NDG, the complete cost of the activity will be refunded to those who registered.
 If a person wishes to cancel an activity **before the first course**, no fee will be retained.
 If a person wishes to cancel an activity **after the first course**, charges equivalent to the number of expired courses spent will be withheld from the amount of the registration, in addition to a penalty corresponding to the smaller of the following amounts: 50\$ or 10% of the value of the remaining courses.
Please note that no refund is possible when having missed and expired course already given. Rebates are cancelled in case of refund.